

# Patrícia Pardal da Costa

Centro de Linguística da Universidade de Lisboa | *Center of Linguistics of the University of Lisbon*  
Faculdade de Letras | *School of Arts & Humanities*  
Alameda da Universidade  
1600-214 Lisboa, Portugal

[patriciacosta1@campus.ul.pt](mailto:patriciacosta1@campus.ul.pt)  
<https://patricia-costa.github.io/>

## EDUCATION

### PhD candidate in Linguistics

Advisor: Dr. Hugo C. Cardoso 2019-present  
School of Arts & Humanities - University of Lisbon

### M.A. in Linguistics

Advisors: Dr. Tjerk Hagemeijer & Dr. Maria João Freitas 2015-2017  
School of Arts & Humanities - University of Lisbon

### B.A. in Portuguese Studies

School of Arts & Humanities - University of Lisbon 2011-2014

## PROFESSIONAL EXPERIENCE

### Portuguese as a Foreign Language (PFL) Instructor

Instituto de Cultura e Língua Portuguesa, University of Lisbon 09/2024-present

### PhD researcher

Center of Linguistics of the University of Lisbon 2019-present

### Research assistant

*Documentation of Sri Lanka Portuguese* 2017-2019  
Center of Linguistics of the University of Lisbon

### Research assistant

*EFFE-ON: Escreves como Falas ou Falas como Escreves?* 2015-2016  
Center of Linguistics of the University of Lisbon

### Intern

Observatório da Língua Portuguesa 2015

## PUBLICATIONS

### JOURNAL ARTICLES

Cardoso, Hugo C. & Patrícia Costa. 2021. Synchronic variation in Sri Lanka Portuguese personal pronouns. *Journal of Pidgin and Creole Languages* 36:1, 77-108. <https://doi.org/10.1075/jpcl.00070.car>

Alves, Isabel, Patrícia Costa, Celeste Rodrigues & Maria do Carmo Lourenço-Gomes. 2015. EFFE-ON - Corpus Online de Escrita e Fala. *Revista Saber & Educar* 20, 24-33. <http://dx.doi.org/10.17346/se.vol20.182>

### BOOK CHAPTERS

Cardoso, Hugo C., Mahesh Radhakrishnan, Patrícia Costa & Rui Pereira. 2019. Documenting Sri Lanka Portuguese. In Pinharanda-Nunes, Mario and Hugo C. Cardoso (eds.). *Documentation and Maintenance of Contact Languages from South Asia to East Asia: issues on theory and practice*, 1-33. Honolulu, USA: University of Hawai'i Press. <http://hdl.handle.net/10125/24905>

### OTHERS

Cardoso, Hugo (ed.) & Patrícia Costa (transc.). 2020. *Edition of 'Cantigas ne o Lingua de Portuguese' (1914)*. Lisbon: Centro de Linguística da Universidade de Lisboa.

Cardoso, Hugo (ed.) & Patrícia Costa (transc.). 2019. *Edition of Callaway's (1823) 'A Ceylon-Portuguese and English Dictionary'*. Lisbon: Centro de Linguística da Universidade de Lisboa.

### DISSERTATIONS

Costa, Patrícia. In preparation. *Variação sociolinguística no Crioulo português do Sri Lanka: evidência a partir de um corpus de documentação* [Sociolinguistic variation in Sri Lanka Portuguese: evidence from a documentation corpus]. Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa.

Costa, Patrícia. 2017. *Ideofones em Santome* [Ideophones in Santome]. Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa.

## CONFERENCE PRESENTATIONS

Costa, Patrícia & Hugo C. Cardoso. 2024. Perceptions of sociolinguistic variation in Sri Lanka Portuguese. In *Sociolinguistics Symposium* 25. June 24-27. Perth: Curtin University.

Costa, Patrícia. 2024. Variação sociolinguística em Crioulo português do Sri Lanka. In *Jovens Investigadores e o contexto asiático*. June 20th. Lisboa: Sociedade de Geografia de Lisboa.

Costa, Patrícia & Hugo C. Cardoso. 2023. Expressão de honorificidade nas formas de tratamento pronominais do Crioulo português do Sri Lanka. In *IV Congresso Internacional de Formas e Fórmulas de Tratamento no Mundo Hispano-Luso*. June 7-9th. Cádiz: Universidad de Cádiz.

- Costa, Patrícia. 2022. Sociolinguistic variation in pidgin and creole languages: The case of Sri Lanka Portuguese. In *New Ways of Analyzing Variation - Asia Pacific* 7. December 14-16th. Bangkok: Chulalongkorn University.
- Costa, Patrícia. 2022. Speakers' perceptions of variation in Sri Lanka Portuguese. In *Linguistweets<sup>3</sup>: The third international twitter conference on linguistics*. December 5th. [online]
- Costa, Patrícia. 2021. Variação como objeto de estudo em línguas crioulas: o caso do Crioulo português do Sri Lanka. Invited speaker at *Variedades de Português e Línguas de Contacto de Base Lexical Portuguesa ao Redor do Mundo*. December 10th. Macau: Centro de Investigação de Estudos Luso-Asiáticos/University of Macau. [online]
- Costa, Patrícia & Hugo C. Cardoso. 2021. Variation in Sri Lanka Portuguese pronouns. In *Linguistweets<sup>2</sup>: The second international twitter conference on linguistics*. December 5th. [online]
- Costa, Patrícia. 2021. Variation in coordinating constructions of Sri Lanka Portuguese. In *New Ways of Analyzing Variation* 49. October 19-24th. Austin: University of Texas. [online]
- Cardoso, Hugo C. & Patrícia Costa. 2021. Modern Sri Lanka Portuguese: Documentation and description. In *5th International Conference of the Humanities*. July 29-30th. Kelaniya: University of Kelaniya. [online]
- Cardoso, Hugo C. & Patrícia Costa. 2021. Recent contributions towards the description of Sri Lanka Portuguese. In *British Association of South Asian Studies Conference*. April 20-23rd. Edinburgh: University of Edinburgh. [online]
- Costa, Patrícia. 2020. Variation in an endangered creole language: the case of Sri Lanka Portuguese. In *South Asian Languages Analysis Roundtable*. Kathmandu: Central Department of Linguistics. [postponed due to COVID-19]
- Truppi, Chiara & Patrícia Costa. 2019. The emergence of ideophones in Atlantic Portuguese creoles: the case of Guinea-Bissau Kriyol and Santome. In *Societas Linguistica Europaea*. August 21-24th. Leipzig: University of Leipzig.
- Cardoso, Hugo C. & Patrícia Costa. 2019. Synchronic variation in Sri Lanka Portuguese personal pronouns. In *19th Annual Conference of the Association of Portuguese and Spanish-Lexified Creoles & the Summer Conference of the Society of Pidgin and Creole Linguistics*. June 17-19th. Lisbon: School of Arts & Humanities.
- Cardoso, Hugo C., Mahesh Radhakrishnan, Patrícia Costa & Rui Pereira. 2019. Documentation, archiving, and preservation of Sri Lanka Portuguese. Poster presented at the *6th International Conference on Language Documentation & Conservation*. March 28-3rd. Hawaii: University of Hawaii at Manoa.
- Costa, Patricia & Vanessa López. 2018. Conditional clauses in Southern Indo-Portuguese. In *VIII Syntax of the World's Languages*. Paris: INALCO.
- Costa, Patrícia. 2018. Aquém & Além da Taprobana: os crioulos da Ásia Meridional. Invited speaker at *Crioulos de base portuguesa: património linguístico*. June 5th. Lisbon: CPLP.

Cardoso, Hugo C., Mahesh Radhakrishnan & Patrícia Costa. 2018. *Creating a corpus of Modern Sri Lanka Portuguese*. May 22nd. Colombo: University of Colombo.

Costa, Patrícia. 2017. Linguistic data collection and archiving. In *The Portuguese Burghers and their Heritage*. October 31st. Colombo: International Center for Ethnic Studies.

Costa, Patrícia. 2017. Ideofones em Santome. In *XXXIII Encontro Nacional da Associação Portuguesa de Linguística*. September 27-29th. Évora: Universidade de Évora.

Costa, Patrícia. 2017. Ideofones em Santome. In *17th Annual Conference of the Association of Portuguese and Spanish-lexified Creoles*. June 13-15th. Stockholm: Stockholms Universitet.

Alves, Isabel & Patrícia Costa. 2016. A celes passos em branco - Segmentações não-convencionais em crianças dos 2.º e 4.º anos de Lisboa. In *1.º Encontro Temático APL/ESE: Formação para a promoção de competências em língua materna*. July 1- 2nd. Lisbon: Escola Superior de Educação.

## COURSES TAUGHT

Costa, Patrícia. 2018. *Language documentation: open seminar on linguistic annotation*. November 26-28th. Macau: University of Macau.

## ADDITIONAL EDUCATION

Tamil Level 7 - Spoken	October 2024-present
Tamil Language Center, UK	
Summer School: An Introduction to Bayesian Mixed-Effects Models	September 2-3, 2024
Center for Literacy and Multilingualism - University of Reading, UK	
Tamil Level 6 - Spoken	May-July 2024
Tamil Language Center, UK	
Bayesian Workshop	January 10-12, 2024
Faculty of Psychology - University of Lisbon, Portugal	
Tamil Intermediate Course	May-August 2023
Learning Tamil, Sri Lanka	
Spring School on Linguistic Variation	May 15-17, 2023
Alma Mater Studiorum - University of Bologna, Italy	
Tamil Foundations Course	September-December
Learning Tamil, Sri Lanka	2022
Língua Gestual Portuguesa A1	May 10-12, 2022
Speak and Lead, Portugal	


---


*Science and the Media - bringing together scientists, journalists and society* (Advanced course) April 5-9, 2021  
Faculty of Sciences - University of Lisbon, Portugal


## SCIENCE COMMUNICATION & COMMUNITY RESOURCES


Costa, Patrícia. 2023. Reivindicar uma língua minoritária. *Público*. (<https://www.publico.pt/2023/02/21/p3/cronica/reivindicar-lingua-minoritaria-2039415>) (Accessed February 21, 2024.)

Costa, Patrícia. 2022. Direito à língua materna. *Público*. (<https://www.publico.pt/2022/02/21/p3/cronica/direito-lingua-materna-1995963>) (Accessed February 21, 2024.)

2021-present. Translation and publication of stories in Sri Lanka Portuguese, available on StoryWeaver repository [in collaboration with Vyvonne Joseph] 

2020-present. *Nôsa Lingvâáy*. A digital collaborative project dedicated to preserving and promoting the Sri Lankan Portuguese language among community members and other interested audiences within and beyond Sri Lanka. [in collaboration with Vyvonne Joseph] 

2020. *SLP prevention infographic on COVID-19*. Featured at the Endangered Languages Project's page COVID-19 Information in Indigenous, Endangered, and Under-Resourced Languages. [in collaboration with Vyvonne Joseph] 

2017. *Sri Lanka Portuguese orthography: a guide to knowing, understanding and using the writing conventions used to represent the spoken Sri Lanka Portuguese*. Leaflet distributed in the Eastern and Northern provinces of Sri Lanka. [in collaboration with Hugo C. Cardoso, Mahesh Radhakrishnan & Rui Pereira] 

## FUNDING ACQUIRED

PhD scholarship - FCT (Fundação para a Ciência e Tecnologia)	04/2022-04/2024
PhD scholarship - University of Lisbon	04/2019-03/2022

## FIELDWORK

Research on sociolinguistic variation in Sri Lanka Portuguese Jaffna, Batticaloa & Trincomalee, Sri Lanka	March-April 2023
Documentation of Sri Lanka Portuguese Jaffna, Sri Lanka	February-March 2020

Documentation of Sri Lanka Portuguese [team-based fieldwork] Batticaloa & Trincomalee, Sri Lanka	March-May 2018
Documentation of Sri Lanka Portuguese [team-based fieldwork] Batticaloa & Trincomalee, Sri Lanka	October-November 2017
Research on ideophones in Santome São Tomé & Príncipe	February 2016

## SKILLS

Language proficiency	European Portuguese (native), English, Sri Lanka Portuguese, Tamil (B1.1), Hindi (B1.1), Swahili (A1.1), Portuguese Sign Language (A1)
Transcription/Annotation	ELAN, FLEx, Transcriber
Metadata creation	Lameta
Programming	R
Markup	TEI (Text Encoding Initiative), Markdown
Design	Figma, Sketch